

Editor's Comment 35:3
**Transnational finance, national
citizens and socialist education**

Ruth Hellier-Tinoco
University of California, Santa Barbara

True to the vision of this journal, the research articles in this issue of *Mexican Studies/Estudios Mexicanos* (35.3) provide deep insights into current matters of national and global import, even as they discuss and examine periods ranging between the sixteenth and early twentieth centuries. The first two articles analyze financial and economic matters. Article one, co-authored by Dr. Fernando Ciaramitaro (Universidad Autónoma de la Ciudad de México) and Dr. Loris De Nardi (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile) is titled “El régimen fiscal de los donativos en las Indias como alternativa a las asambleas estamentarias europeas: una reinterpretación del imperio (siglos XVI y XVII).” With an innovative text engaging disciplinary frames of economic history and political history, these scholars delve into international financial transactions and control, political negotiations and power dynamics across oceans. They offer a reinterpretation of contexts in the Americas through a European perspective, encompassing and connecting Mexico and the Indies with Mediterranean history and the Spanish imperial system, specifically in terms of raising taxes through voluntary donations.

The focus of discussion in the second article remains on governmental and private financial systems, but within the context of the immediate decades following Independence. In “Capital californiano, necesidad presupuestal y cambio político: Juan Temple y el arrendamiento de la Casa de Moneda de México, 1827–1857,” Dr. Omar Velasco Herrera (Facultad de Economía, UNAM) considers the murky dealings of high interest rates, licenses, and privileges; of minting coins; and of mines and other national property in a political setting that we would now label as privatizations. In the absence of banking institutions, the role of individuals in governmental financial institutions was prevalent. As Velasco Herrera describes, the new territorial configuration which altered the status of Californians did not restrict commercial relations, but rather

resulted in stronger and reciprocal interactions. The article focuses on the role of one individual, Juan Temple, and the situation in which he leased the National Mint in Mexico, which was the most important in the continent at that time (and also the oldest mint in the Americas).

Articles three and four deal with the construction of nation and race, specifically through print culture and literature. In “Popular Narratives and Mestizo Horsemen: Creating a Racial Ideal in Nineteenth-Century Mexico, 1844–1896,” Dr. E. Mark Moreno (Texas A&M University-Commerce, USA) offers an important argument for understanding national identity formation, specifically in relation to *rancheros* and *chinacos*—two figures on horseback. Through a careful use of a variety of print sources, the author discusses how *rancheros* and *chinacos* were clearly as much a product of the urban imagination as a reflection of rural Mexico. Dr. Moreno argues that the *ranchero* and *chinaco* images were the basis for the *mestizo* of the revolutionary era, indicating how they became the foundation for such works as José Vasconcelos’s publications on the Cosmic Race. The article therefore showcases the importance of race theory in Mexico, as well as providing a reevaluation of the nineteenth century with regards to the formation of Mexican identity in the twentieth century.

The fourth article also focuses on identity and nation in print culture, with an examination of two twentieth-century literary works published in 1927 and 1943. In “Una ruptura en la fundación nacional(ista): triángulos amorosos disgénicos en *Margarita de niebla* de Jaime Torres Bodet y *El réferi cuenta nueve* de Diego Cañedo,” Dr. David S. Dalton (University of North Carolina at Charlotte) considers how two novels contradict nationalist discourse in the context of the emergence of nationalist *mestizaje* as an ideology. The author particularly draws on Doris Sommer’s notion of “foundational fictions” (*Foundational Fictions: The National Romances of Latin America*, published by UC Press in 1993), whereby nineteenth century patriotism and heterosexual passion historically depended on one another to engender productive citizens. In his article, Dr. Dalton uses the comparative study of two important literary works from different historical post-revolutionary periods to tease out complex matters of national identity.

Finally, article five is as an apt and timely study for this journal that is deeply rooted in Higher Education, in Mexican studies and in cross-border connections. In “Latin American Émigrés in Post-Revolutionary Mexican Classrooms: From Exiles to Renowned Academics (1934–1940),” Dr. Sebastián Rivera Mir (El Colegio

Mexiquense A. C.) considers significant roles of academics and students who were exiled from many different countries in Latin America, and who engaged with the politics of socialist pedagogy in Mexican institutions during the presidency of Lázaro Cárdenas. Rivera Mir demonstrates how these academics and students both learned from and contributed to the Mexican educational processes, discussing some of the traces left by these émigrés.

Acknowledgements and gratitude

Five volumes

With the publication of this issue of *MS/EM*, my five-year tenure as Editor of this journal comes to a close. Under my editorship since 2014, the journal has published five volumes (31–35), comprising 60 articles and including a Special Issue on Return Migration (2016) and a Thematic Issue on Mexico-US Relations, 1821–1940 (2019). True to the mission of this journal, these scholarly articles, published in Spanish and English, have analyzed cultural, historical, political, social, economic, artistic, and scientific factors. These scholars have engaged a range of disciplinary frameworks, fields, and approaches, including social sciences, political science, economics, anthropology, sociology, history, arts, humanities, and medical sciences. These articles have contributed to an understanding and knowledge of contemporary and historical issues ranging through local to global contexts.

Next Editor

The conclusion of my tenure as Editor with the publication of *MS/EM* Volume 35 marks a significant change for the journal as the editorship moves outside the University of California. The journal was founded in 1984 by University of California professor, Dr. Jaime Rodríguez of UC Irvine and thus the Editorial Office was housed at UC Irvine for thirty years. In 2014, as a professor at UC Santa Barbara, I was appointed Editor and so, for the last five years, the Editorial Office has been hosted at UCSB. Earlier this year, the University of California Press appointed the next Editor, Dr. Christian Zolniski, associate professor at the University of Texas, Arlington, who commences his role in 2020. As I pass on the baton, I wish Dr. Zolniski great success in continuing the important work of this journal.

Gratitude

As this is the final issue of my editorship, I turn now to proffer my thanks to, and acknowledgment of the many people who have diligently given of their expertise, time and funding over the course of

the last five years to enable this significant transnational journal to continue to flourish.

University of California, Santa Barbara

I start with gratitude for the institutional backing and support of the University of California, Santa Barbara. In 2014, Dr. David Marshall, then Dean of Humanities and Fine Arts (HFA), and subsequently Executive Vice Chancellor, together with the Deans of the College of Letters and Science and Chancellor, Dr. Henry Yang, generously agreed to provide funds and an office space to support my role as Editor and to host the Editorial Office. For their institutional support in the ensuing years I particularly thank Dr. John Majewski, Dean of HFA and Dr. Charles Hale, Dean of Social Sciences.

For processing all the financial transactions of the Editorial Office, I also acknowledge and thank the extraordinarily dedicated staff of the Phelps Administrative Support Center (PASC) at UCSB, in particular Mary Gay (former Director), Teresa Salinas (current Director) and Iryna Zdanovich (Financial Manager).

In my role as Editor I have organized and managed the numerous aspects of the Editorial Office and have relied upon the editorial assistance of many students at the University of California, Santa Barbara. These students, all at various stages in their studies and careers, have demonstrated the high caliber of the individuals who are enrolled at UCSB. In particular I thank and congratulate: Dr. Paul Barba (2016 PhD History) and Dr. Juan Llamas Rodríguez (2018 PhD Film and Media Studies); Kimberly Valenzuela (BSc 2018) and Eric Alvarado (BA 2019); and the two current fantastic Managing Editors, Aviva Kana and Julia Brown (both doctoral candidates in the Department of Spanish and Portuguese) who have proven themselves to be highly accomplished in all aspects of editorial processes.

I also recognize: Dr. Debra Herrick and Dr. Clare Ihlendorf Burke who assisted in 2014; Dr. Max Parra (UC San Diego), who fulfilled the role of Associate Editor and Book Reviews Editor in 2014–15; and Dr. Verónica Castillo-Muñoz (UCSB) for her work as Book Reviews Editor in 2018.

UC Press

I also thank Holly Irish and Cheryl Owen in their role as UC Press production managers.

UC MEXUS

From the start, *MS/EM* has been a cooperative venture of the University of California Institute for Mexico and the United States (UC MEXUS),

with la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). For his support over the last five years I particularly acknowledge former director of UC MEXUS, Dr. Exequiel Ezcurra.

Editorial Boards

Scholarly publications depend on the service of faculty who form the Editorial Boards and who undertake reviews and advising. Reflecting the binational collaboration between Faculty at the University of California and the Universidad Nacional Autónoma de México, and also recognizing the international remit, this journal engages three Editorial Boards (UC, UNAM and Advisory). I extend my gratitude to the many individual scholars who form the three boards and acknowledge their outstanding service to the journal. All names and institutions are given on the cover of each issue of the journal.

Peer reviewers

In addition to the boards, I offer my deep gratitude to the many scholars in over twenty countries who have given their time and expertise to evaluate the submitted articles. I acknowledge the hidden, anonymized, and unsung work of hundreds of expert peer reviewers who have consistently provided detailed and thorough feedback, enabling authors to sharpen their arguments and develop their writing.

Copyeditor and Translator

I am deeply grateful to Marianela Santoveña, the journal's long-standing professional Spanish-language copyeditor and translator in Mexico City. The journal has relied heavily on her meticulous and expert work, combined with a deep knowledge of the very specific parameters of this journal

Associate Editor

Finally, my profound thanks go to my wonderful colleague Dr. Beatriz Urías Horcasitas at UNAM (Facultad de Sociología) for serving as Associate Editor in Mexico. She has worked assiduously to sustain the journal and throughout the five years of my editorship she has been a constant source of stability, expertise, and wisdom.

It has been my great privilege and honor to engage in the wealth and breadth of international scholarship that is this journal of *Mexican Studies/Estudios Mexicanos*.

Nota de la Editora 35:3
Finanzas transnacionales, ciudadanos
nacionales y educación socialista

Ruth Hellier-Tinoco

Universidad de California, Santa Bárbara

En apego al espíritu de la revista, los artículos de este número de *Estudios Mexicanos/Mexican Studies* (35.3) nos brindan un entendimiento profundo sobre cuestiones actuales, de relevancia nacional y global, al tiempo que discuten y examinan periodos que van del siglo xvi a los inicios del siglo xx. Los dos primeros artículos analizan temas económicos y financieros. El primero, escrito en conjunto por el Dr. Fernando Ciaramitaro (Universidad Autónoma de la Ciudad de México) y el Dr. Loris De Nardi (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile) se titula “El régimen fiscal de los donativos en las Indias como alternativa a las asambleas estamentarias europeas: una reinterpretación del imperio (siglos xvi y xvii)”. Con un enfoque innovador que entrelaza los marcos de estudio de dos disciplinas – la historia económica y la historia política– estos dos académicos realizan una indagación sobre las transacciones y el control financiero internacional, las negociaciones políticas, así como las dinámicas de poder a uno y otro lado del océano. Así, nos ofrecen una reinterpretación de los contextos americanos a través de una perspectiva europea, reinterpretación que abarca y conecta a México y las Indias con la historia mediterránea y el sistema imperial español, específicamente en lo tocante al incremento de impuestos mediante donaciones voluntarias.

El núcleo de la discusión en el segundo artículo son los sistemas financieros gubernamentales y privados, pero esta vez dentro del contexto de las décadas que siguieron a la independencia. En “Capital californiano, necesidad presupuestal y cambio político: Juan Temple y el arrendamiento de la Casa de Moneda de México, 1827–1857”, el Dr. Omar Velasco Herrera (Facultad de Economía, UNAM) reflexiona sobre los turbios intercambios de altas tasas de interés, licencias y privilegios; acuñación de moneda; y minas y otras propiedades nacionales, dentro de un escenario político que hoy

llamaríamos de privatización. A falta de instituciones bancarias, la presencia de individuos en las instituciones financieras gubernamentales fue prevalente. Tal como lo describe Velasco Herrera, la nueva configuración territorial que alteró el estatus de los californianos no restringió las relaciones comerciales, sino que resultó en interacciones más fuertes y recíprocas. Este artículo se concentra en el papel que desempeñó un individuo, Juan Temple, y en la situación en la cual arrendó la Casa de Moneda de México, la más importante del continente en aquel tiempo (y también la casa de moneda más antigua de América).

Los siguientes dos artículos tratan sobre la construcción de la nación y la raza, concretamente a través de la cultura impresa y la literatura. En “Popular Narratives and Mestizo Horsemen: Creating a Racial Ideal in Nineteenth-Century Mexico, 1844–1896”, el Dr. E. Mark Moreno (Texas A&M University-Commerce, USA) ofrece un argumento importante para comprender la formación de la identidad nacional, particularmente en el caso de los rancheros y chinacos, dos figuras a caballo. Mediante un uso cuidadoso de diversas fuentes impresas, el autor discute cómo los rancheros y chinacos fueron a todas luces un producto de la imaginación urbana tanto como un reflejo del México rural. El Dr. Moreno sostiene que las imágenes del ranchero y el chinaco fueron la base para el mestizo de la época revolucionaria, e indica cómo se convirtieron en fundamento para obras como las publicaciones de José Vasconcelos sobre la Raza Cósmica. De esta manera, el artículo muestra la importancia de la teoría racial en México, además de proporcionar una reevaluación del siglo XIX en lo tocante a la formación de la identidad mexicana del siglo XX.

El cuarto artículo también se concentra en la identidad y la nación dentro de la cultura impresa, y lo hace con un análisis de dos obras literarias del siglo XX publicadas en 1927 y 1943. En “Una ruptura en la fundación nacional(ista): triángulos amorosos disgénicos en *Margarita de niebla* de Jaime Torres Bodet y *El réferi cuenta nueve* de Diego Cañedo”, el Dr. David S. Dalton (University of North Carolina at Charlotte) considera cómo estas dos novelas contradicen el discurso nacionalista en el contexto del surgimiento del mestizaje en cuanto ideología. El autor retoma específicamente la noción de “ficciones fundacionales” de Doris Sommer (*Foundational Fictions: The National Romances of Latin America*, publicado por UC Press en 1993), según la cual el patriotismo decimonónico y la pasión heterosexual dependían históricamente el uno de la otra para engendrar ciudadanos productivos. En su artículo, el Dr. Dalton recurre al estudio comparativo de dos importantes obras

literarias pertenecientes a distintos momentos posrevolucionarios para dilucidar cuestiones complejas sobre la identidad nacional.

Finalmente, el quinto artículo es un estudio en igual medida acertado y oportuno para esta revista profundamente arraigada en la educación superior, en los estudios sobre México y en las conexiones transfronterizas. En “Latin American Émigrés in Post-Revolutionary Mexican Classrooms: From Exiles to Renowned Academics (1934–1940)”, el Dr. Sebastián Rivera Mir (El Colegio Mexiquense A. C.) reflexiona sobre el importante papel que desempeñaron los académicos y estudiantes exiliados de distintos países de América Latina y que participaron en la política de la pedagogía socialista en las instituciones mexicanas durante la presidencia de Lázaro Cárdenas. Rivera Mir demuestra cómo estos académicos y estudiantes aprendieron de y también contribuyeron a los procesos educativos mexicanos y discute algunas de las huellas que dejaron tras de sí los exiliados.

Agradecimientos

Cinco volúmenes

Con la publicación de este número de *EM/MS*, mis cinco años en el cargo de editora de esta revista llegan a su fin. Desde 2014, bajo mi dirección, la revista ha publicado cinco volúmenes (31–35) que contienen 60 artículos e incluyen un Número Especial sobre migración de retorno (2016) y un Número Temático sobre la relación México-Estados Unidos, 1821–1940 (2019). De acuerdo con la misión de esta revista, en los artículos académicos –publicados en español y en inglés– se han analizado factores culturales, históricos, políticos, sociales, económicos, artísticos y científicos. Autores y autoras han recurrido a toda una gama de marcos teóricos, campos de estudio y enfoques: ciencias sociales, ciencia política, economía, antropología, sociología, historia, artes, humanidades y ciencias médicas. Así, los artículos han contribuido a la comprensión y el conocimiento de temas contemporáneos e históricos que abarcan desde los contextos locales hasta el contexto global.

El siguiente editor

La conclusión de mi cargo como editora con la publicación del Volumen 35 de *EM/MS* marca un cambio importante para la revista, ya que la dirección se traslada fuera de la Universidad de California. La revista fue fundada en 1984 por el Dr. Jaime E. Rodríguez, Profesor de UC Irvine, y por ende la Oficina Editorial tuvo su sede en dicho campus durante 30 años. En 2014, en mi calidad de Profesora de UC

Santa Bárbara, fui nombrada editora, de manera que durante los últimos cinco años la Oficina Editorial se ha albergado en UCSB. Este año, la University of California Press nombró al siguiente editor, el Dr. Christian Zlolniski, Profesor Asociado de la Universidad de Texas, Arlington, quien comenzará su cargo en 2020. Al entregar la estafeta, le deseo al Dr. Zlolniski un gran éxito en la continuación del importante trabajo que realiza esta revista.

Gratitud

Dado que éste es el último número bajo mi dirección, quisiera ahora reconocer y expresar mi agradecimiento a las numerosas personas que han ofrecido diligentemente su pericia, su tiempo y su financiamiento en el transcurso de los últimos cinco años para hacer posible que esta valiosa revista transnacional continúe floreciendo.

Universidad de California, Santa Bárbara

Comienzo por agradecer el respaldo y apoyo institucional de la Universidad de California, Santa Bárbara. En 2014, el Dr. David Marshall, decano de Humanidades y Bellas Artes, y más adelante vicerrector ejecutivo, junto con los decanos del Colegio de Letras y Ciencia y el rector, el Dr. Henry Yang, acordaron generosamente proporcionar los fondos y un espacio de oficina para apoyar mi cargo como editora y albergar la Oficina Editorial. Agradezco en particular al Dr. John Majewski, decano de Humanidades y Bellas Artes, y al Dr. Charles Hale, decano de Ciencias Sociales, por su respaldo institucional en los años que siguieron.

También quiero reconocer y agradecer al personal extraordinariamente comprometido del Phelps Administrative Support Center (PASC) en UCSB por procesar todas las transacciones financieras de la Oficina Editorial. En particular agradezco a Mary Gay (exdirectora), Teresa Salinas (directora) e Iryna Zdanovich (gerente de finanzas).

En mi calidad de editora he organizado y administrado los numerosos aspectos de los que se encarga la Oficina Editorial y, para ello, me he apoyado en la asistencia de muchos estudiantes de la Universidad de California, Santa Bárbara. Estos estudiantes, que cursan diversas etapas de sus carreras, han mostrado la gran calidad de las personas inscritas en UCSB. En particular, agradezco y felicito al Dr. Paul Barba (doctorado en Historia, 2016) y al Dr. Juan Llamas Rodríguez (doctorado en Cine y Comunicación, 2018); a Kimberly Valenzuela (licenciatura en Ciencias Sociales, 2018) y Eric Alvarado (licenciatura en Artes, 2019); así como las dos fantásticas gerentes de edición actuales, Aviva Kana y Julia Brown (ambas doctorandas en el Departamento de Español y Portugués), quienes

han demostrado grandes dotes en todos los aspectos de los procesos editoriales

También quiero hacer un reconocimiento a la Dra. Debra Herrick y a la Dra. Clare Ihlendorf Burke, quienes brindaron su asistencia en 2014; al Dr. Max Parra (UC San Diego), quien fungió como Editor Asociado y Editor de Reseñas en 2014–2015; y a la Dra. Verónica Castillo-Muñoz (UCSB) por su labor como Editora de Reseñas en 2018.

UC Press

También agradezco a Holly Irish y Cheryl Owen en su calidad de gerentes de producción de UC Press.

UC MEXUS

Desde un inicio, *EM/MS* ha sido una empresa de cooperación entre el Instituto para México y Estados Unidos de la Universidad de California (UC MEXUS) y la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Quisiera reconocer en particular, por su apoyo durante los últimos cinco años, al exdirector de UC MEXUS, el Dr. Exequiel Ezcurra.

Consejos Editoriales

Las publicaciones académicas dependen del servicio que prestan los miembros de claustros universitarios, quienes conforman los Consejos Editoriales y asumen las tareas de supervisión y asesoría. Para reflejar la colaboración binacional entre el claustro de la Universidad de California y el de la Universidad Nacional Autónoma de México, y también en reconocimiento a su alcance internacional, esta revista vincula a tres Consejos Editoriales (UC, UNAM y Consultivo). Extiendo mi agradecimiento a los numerosos académicos y académicas que conforman los tres Consejos y hago un reconocimiento a su destacado trabajo para la revista. Todos los nombres e instituciones aparecen en la portada de cada número.

Dictaminadores

Además, externo un profundo agradecimiento a tantos otros académicos y académicas que, en más de 20 países, han ofrecido su tiempo y sus conocimientos para evaluar los artículos que recibimos. Con esto quiero reconocer el trabajo oculto, anónimo y a veces olvidado de cientos de dictaminadores expertos que de manera constante han brindado retroalimentación detallada y profunda, y que han permitido que autores y autoras afinen sus argumentos y elaboren su escritura.

Correctora y traductora

Estoy profundamente agradecida con Marianela Santoveña, correctora de lengua española y traductora profesional en Ciudad de México. La revista ha contado desde hace mucho tiempo con su trabajo experto y meticuloso, combinado con un conocimiento agudo de los parámetros muy específicos de esta publicación.

Editora Asociada

Finalmente, expreso mi profundo agradecimiento a mi maravillosa colega, la Dra. Beatriz Urías Horcasitas, de la UNAM (Facultad de Sociología) por su tarea como Editora Asociada en México. Ella ha trabajado asiduamente para sostener la revista y, a lo largo de los cinco años en que me he desempeñado como editora, ha sido una fuente constante de estabilidad, conocimientos y sabiduría.

Ha sido para mí un gran honor y un privilegio participar de la riqueza y amplitud del conocimiento internacional que constituye esta revista de *Estudios Mexicanos/Mexican Studies*.